

児童クラブ入所申込書
ĐƠN ĐĂNG KÝ VÀO CÂU LẠC BỘ NHI ĐỒNG

Năm 年 Tháng 月 Ngày 日

豊川市長 殿 Kính gửi Thị trưởng TP Toyokawa

住所 Địa chỉ: 豊川市 Toyokawa Shi	
ふりがな Furigana	(自宅電話) Điện thoại nhà - -
保護者氏名 Tên phụ huynh	(携帯電話) Điện thoại di động - -
	父 Cha ・ 母 Mẹ ・ その他 Khác ()

児童クラブの入所について次のとおり申し込みます。 Tôi xin đăng ký như sau đây về việc vào Câu lạc bộ trẻ em.

ふりがな Furigana		豊川市立 小学校 年	
入所児童氏名 Tên trẻ tham gia		Trường công lập Trường tiểu học Lớp	
男 Nam ・ 女 Nữ			
年 月 日生 Sinh Năm / Tháng / Ngày	児童クラブ Câu lạc bộ trẻ em	利用希望日数 (月～金) Số ngày sử dụng (Thứ 2～Thứ 6) 週 日 số ngày/tuần	入所の経験 Đã từng vào Câu lạc bộ trẻ em? 有 Có ・ 無 Không
入所児童と同一敷地内に居住している 世帯員氏名 (本人除く) Tên các thành viên gia đình đang sống chung cùng khuôn viên với trẻ tham gia (trừ trẻ ở trên)	入所児童との続柄 Quan hệ với bé	年齢 Tuổi	生年月日 Ngày tháng năm sinh
	父 Bố		
	母 Mẹ		
入所を希望する理由 (該当するすべてをチェックしてください) 入所児童と同一敷地内に居住している父・母・70歳未満の祖父母が、 Lý do muốn vào (Hãy đánh dấu vào tất cả mục tương ứng) Vì cha, mẹ, ông bà dưới 70 tuổi đang sống chung cùng một khuôn viên với bé thì: ☐ 就労しているため Điều đang đi làm ☐ 疾病または障がいをもっているため Đang bị bệnh, khuyết tật ☐ 看護・介護に従事しているため Đang chăm non người già ☐ 就学しているため Đang đi học ☐ その他 Khác ()		入所を希望する期間 Thời gian muốn tham gia 年 月 日 から 年 月 日まで Từ năm tháng ngày đến năm tháng ngày 生活保護適用の有無 Bạn có đang nhận trợ cấp bảo đảm cuộc sống? 無 Không ・ 有 Có (年 月 日開始) Bắt đầu từ năm tháng ngày 母子・父子家庭等手当の認定の有無 Bạn có chứng nhận được trợ cấp cho gia đình cha/mẹ đơn thân? 無 Không ・ 有 Có (年 月 日開始) Bắt đầu từ năm tháng ngày お迎えの状況 (該当するすべてに○を記入してください。) Người đưa đón bé (Hãy khoanh vào tất cả mục tương ứng) 父 Cha ・ 母 Mẹ ・ 祖父 Ông ・ 祖母 Bà ・ その他 Khác ()	

延長利用の有無 ※延長利用期間は、負担金月額1,000円が上限となります Có/ Không sử dụng thêm giờ ※ Nếu sử dụng thêm giờ, thì học phí tăng thêm 1,000 yên/tháng

延長利用の申込み Đăng ký sử dụng thêm giờ	☐ 申込み ☐ 申込みない Đăng ký Không đăng ký	※ 延長利用が必要な方のみ、下の太枠内を埋めてください。 Chỉ những người cần sử dụng thêm giờ, hãy điền khung tô đậm bên dưới.
延長利用を必要とする理由 Lý do cần sử dụng thêm giờ	☐ 残業時間が、午後 () 時 () 分までであるため。 Vì thời gian tăng ca đến: Chiều () giờ () phút ☐ 基本的な就労時間が、午後 () 時 () 分までのため。 Vì thời gian làm việc cơ bản đến: Chiều () giờ () phút ☐ 勤務地が遠方で、通勤を含めると午後 () 時 () 分にお迎えとなるため。 Vì nơi làm việc xa, bao gồm cả thời gian đi lại thì có thể đến đón bé vào lúc () giờ () phút ☐ その他 Lý do khác ()	
延長利用を必要とする期間 Thời gian cần sử dụng thêm giờ	年 月 日 から 年 月 日まで Từ năm tháng ngày đến năm tháng ngày	
主にお迎えを行う保護者の通勤方法と 職場等から児童クラブまでの所要時間 Phương tiện đi làm của phụ huynh đón bé chính, thời gian đi từ nơi làm việc đến câu lạc bộ	主にお迎えを行う Người đưa đón chính (父 Cha ・ 母 Mẹ ・ 祖父 Ông ・ 祖母 Bà ・ その他 Khác ()) の通勤手段は Phương tiện đi làm (自動車 ô tô ・ 自転車 Xe đạp ・ 徒歩 Đi bộ) で、時間 cần 時間 giờ 分 phút	

※裏面もご記入ください。 Hãy điền cả mặt sau

V/V thanh toán tiền phí Câu lạc bộ thiếu nhi

●Việc thanh toán tiền phí, sẽ được tiến hành theo quy trình như dưới đây.

【Ví dụ : Trường hợp phát sinh chưa thanh toán tiền phí tháng 4】

Trừ trực tiếp từ tài khoản ngân hàng, hạn chót thanh toán cho phiếu đóng tiền

〈Ngày 30/4〉



Nếu không thể trừ tiền, không thanh toán



Nếu đã trừ tiền, đã thanh toán

1. Gửi đơn yêu cầu, phiếu đóng tiền

Thanh toán hoàn tất

※Người thanh toán bằng phiếu đóng tiền sử dụng phiếu đã được gửi

〈Khoảng ngày 5/5〉



2. Gọi điện hối thúc

〈Khoảng ngày 20/5〉



Đến khoảng ngày 26/5 Phòng hỗ trợ chăm sóc trẻ không thể xác nhận thanh toán

3. Ký vào "Đơn xin khấu trừ khoản đóng góp cho Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học liên quan đến trợ cấp trẻ em từ trợ cấp trẻ em" (Đơn xin khấu trừ khoản thanh toán).

Ký

Không ký

4. Thanh toán được khấu trừ từ khoản trợ cấp trẻ em đợt gần nhất. (Từ ngày 1/6 có thể tiếp tục sử dụng câu lạc bộ)

Đến cuối tháng Phòng Hỗ trợ nuôi dạy trẻ vẫn không xác nhận được khoản thanh toán thì sẽ thực hiện đình chỉ sử dụng hoặc buộc rút khỏi câu lạc bộ từ ngày 1/6.

●Về nguyên tắc, khoản thanh toán sẽ được trừ trực tiếp từ tài khoản ngân hàng hoặc thanh toán bằng phiếu đóng tiền. Để không phát sinh nợ phí, xin hãy thanh toán trong kỳ hạn quy định.

●Nếu không thể xác nhận thanh toán, những người ký tên vào đơn đăng ký dưới đây, khoản thanh toán sẽ có thể được khấu trừ từ khoản trợ cấp trẻ em. (Việc ký tên là tự nguyện)

Đơn xin khấu trừ khoản đóng góp cho Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học liên quan đến
trợ cấp trẻ em từ trợ cấp trẻ em

Theo Điều 21, Khoản 1 của Luật Trợ cấp Trẻ em, tôi xin đề nghị trích số tiền trợ cấp trẻ em tôi nhận được từ Thị trưởng thành phố Toyokawa để thanh toán các khoản đóng góp Câu lạc bộ thiếu nhi sau giờ học còn nợ (Số tiền chưa thanh toán dưới đây) theo số tiền mà thành phố cho là cần thiết vào ngày đến hạn của khoản trợ cấp trẻ em. Trừ khi tôi rút đơn hoặc thay đổi đơn đăng ký, khoản trợ cấp trẻ em sẽ được trích để thanh toán số tiền chưa thanh toán dựa trên đơn đăng ký này.

※Số tiền thuộc đối tượng khấu trừ, nếu có nhiều trẻ, thì đối tượng là phần trợ cấp của tất cả các trẻ.

(Bố)

(Mẹ)

(Khác)

※Mục (Khác), nếu người nhận trợ cấp trẻ em không phải là bố, mẹ của trẻ xin hãy điền vào.

(Trường hợp không biết người nhận trợ cấp thì xin vui lòng ký tên cả bố và mẹ)

※Nếu người nhận trợ cấp nuôi con là nhân viên công chức thì không thể nộp đơn, vì vậy mong hãy thông cảm cho chúng tôi.